

白蛇傳

華東戲曲研究院創作室改編

成容 韓義執筆

作家出版社

白蛇傳

中國古典文學名著叢書

白蛇傳

中國古典文學名著叢書

白 蛇 傳

越 劇

華東戲曲研究院創作室改編

成 容 韓義執筆

作 家 出 版 社

一九五四年·北京

書號 99

字數 48000

白 蛇 傳

改編者	華東戲曲研究院創作室
執筆者	成 容 韓 義
編輯者	中 國 戲 劇 家 協 會
出版者	作 家 出 版 社 (北京東四頭條胡同四號)
發行者	新 華 書 店

京 00001—20000

定價 2,100元

一九五四年八月北京第一版

一九五四年八月北京第一次印刷

本書出版說明

這個劇本選自人民文學出版社出版的“第一屆全國戲曲觀摩演出大會戲曲劇本選集”，並用原紙版重印。

作家出版社編輯部

一九五四年七月

人 物

小 青（青）

白娘娘（白）

許 仙（許）

船 夫（船）

老 僕

許仙姊（姊）

保和堂店夥

病家四人

法 海（法）

鶴 童（鶴）

鹿 童（鹿）

南極仙翁（翁）

和 尙

小沙彌二人

伽 藍

神將六人

水族十人

婢 女

塔 神

風神二人

火神二人

第一場 遊湖

西湖斷橋，山明水秀，景色如畫。

清明時節，風和日麗。

場上無人，但聞鶯啼婉轉。

小青上。

青 姐姐來呀！（雲行如飛）

（唱）修煉千年成大功，

雲行萬里快如風。

雙雙來到西湖畔，

（白）姐姐你來看哪！

白 （內唱）

果然是人間天上大不同。

白娘娘出場。

（唱）武林景色看不盡，

三月西湖春意濃，

一片青山抱綠水，

千枝楊柳隔桃紅，

豔陽天氣花似錦，
青兒啊！人間美景勝天宮。

青 姐姐，你看，西湖斷橋乃是名勝之地，不覺已在眼前。

（唱）我看斷橋橋不斷，

白 （唱）孤山並非是孤峯。

青 （唱）蘇堤春曉……

白 （唱）……燕雙飛，

青 看前面人來人往，又好似上墳歸來。

白 （唱）踏青男女遊興濃。

青 姐姐，你看西湖遊人如織，熙熙攘攘，好一番繁華氣象。

白 不比深山仙境，冷冷清清。（感慨。）

青 姐姐，你我一路下山，來到人間，正爲不甘寂寞，羨慕紅塵，何必重提山上情景。

白 （唱）我千年修成女兒身，

白雲深處嘆孤零，

哪及人間暖如春。

訪遍六橋與三竺，

緣何不見意中人，

不辭奔波覓知音。

青 （唱）姐姐呀！不知你尋訪何等人？

白 （唱）願得郎君心善良，

百年永偕結同心。

青 願姐姐配一個情投意合如意郎，百年永偕結同心。

白 呀！霎時天變大雨淋。

青 （唱）風雨西湖二人行。

許仙撐傘踉蹌上，與小青、白娘娘相遇。小青、白娘娘下。

許 (唱)上墳歸來雨傾盆,(滑跌)

可憐沾濕新衣襟。(惋惜。)

船 (內喊)岸上客人可要雇船?

許 啊!有船便好,船家快搖過來吧!

船夫上。

船 客官,要往哪裏去?

許 清波門,多少船錢?

船 一百錢。

許 太貴了,往常只需七十個錢呀!

船 下雨天,算八十錢吧!

許 好!八十錢,只是不能搭客,搭了客,要扣船錢的。

船 客人請上船吧!有風有雨,客官你要坐穩了。

許 好!好!

船 啊!客官,你遊興倒好,一個人冒雨遊湖。

許 我乃上父母墳前祭奠回來,看天色尚早,想乘便遊玩一番,西湖景致未曾賞玩,新衣新鞋倒淋壞了。

船 如此說來,太不湊巧了。

許 咳!太不湊巧了。船家往前搖吧!

船 好!啊呀!碰着頂頭風搖不快呀!慢慢地搖吧!

許 唉!悶煞人也!(看衣服盡濕,惋惜不已。)

白娘娘、小青暗上。白娘娘看見許仙,暗與小青語。

船 客官,你既然遊不成西湖,不免掃興,待我唱一段“西湖景致”給你解解悶吧!(唱“山歌”)

西湖景致六條橋,

種枝楊柳間枝桃,

遊人要看西湖景,

盪湖船兒慢慢搖。

白娘娘與小青冒雨出。

白 (唱)柳蔭避雨愁煞人，

(白)青兒你看，那人趁船來了，

(唱)上船與他同行。

青 船家。

船 嗯！大姐！

青 請問你們往哪裏而去？

船 清波門！

青 我們也往清波門去，正好同路。只爲風雨難行，欲借寶舟代步，相煩船家行個方便。

船 這個，我不能作主，待我問聲客人。

青 有勞。

船 客官，岸上有兩位姑娘，只爲風雨難行，要想搭船，不知客官可能答應？

許 岸上兩位姑娘站在雨中，風狂雨大，令人不忍，船家就請她們下船來吧！

船 客官，這不是我自己要搭客人的，不可扣我船錢。

許 船錢不扣就是。

船 啊！客人已經答應，下船來吧！走好。

許 船板太滑，小姐小心呀！

白娘娘與小青上船。

上船後，白娘娘與小青站在船梢。許仙羞慚不安，立起相讓。

許 小姐請進艙中避雨，我便在艙外不妨。

白 相公說哪裏話來，有道客不佔主，相公不要太謙。

許 風雨同舟，何分彼此，小姐裏艙請坐。

船 客人，船小風大，坐穩一些，不要客氣了。喂！坐好，當心啊！

白 相公裏面請坐。

白娘娘謙讓一番，船身震動。

青 唷！好險呀！相公，不要拘禮，還是艙內同坐。小姐坐下吧！

許仙、白娘娘坐下。

船 啊唷！客氣半天，總算下艙了。（唱“山歌”）

月老祠堂在眼前，

千里姻緣一線牽。

十世修來同船渡，

百世修來共枕眠。

許仙正襟危坐，侷促不安。

青 （推推白娘娘）你看！

白 （微笑）好個至誠君子。（對小青低語）

（唱）萍水相逢緣不淺，

雨中借舟行方便，

未知君子名和姓？

許 （唱）祖居錢塘名許仙。

白 （唱）想必高堂身安康，

許 （唱）父母雙亡十餘年。

白 作何生理？

許 （唱）少讀經書學生意，

藥鋪幫夥謀營生。

白 却也甚好！

青 貴庚多少？

許 （唱）韶光虛度二十春。

青 （唱）恰與小姐是同庚。

(白)府上娘娘可好?

許 (唱)只爲家貧未娶親，
依靠姊姊度光陰。

請問小姐……

青 (唱)……白素貞。

許 白小姐!(施禮。)

白娘娘含羞答禮。

許 府居何處?

白 (唱)我父處州爲總兵。

許 啊呀!路遠迢迢，如何到此?

白 (唱)爹爹戰死在沙場，
娘親悲痛喪了命，
家破人亡無依靠，
我主婢不遠千里來投親。
可憐是……

青 (接唱)

可憐是天涯飄零有誰問!

許 (惺惺相惜，愛慕之心油然而生)啊呀，如此說來，你我都是可憐人呀!

白娘娘低首，沉思。

許 啊!小姐。

船 客人坐好!

許 都是小生不好，惹起小姐傷心，望勿見怪。

白 許相公言重了。

(唱)聽君一番溫存語，
好似衰草又逢春，
相逢何必曾相識，

同是天涯淪落人。

青 小姐你聽!

(唱)春雨綿綿下不停，

聞得南屏晚鐘聲。

白 (唱)海內難得逢知音，

萬語千言未說清，

只恨船兒行得快——

船 客人，清波門到了。

許 (唱)轉眼間輕舟已到清波門。

船靠岸，船夫架跳板。

船 客人請上岸吧!

青 船家，船錢在此!

許 這怎麼使得?我來付吧!

青 不用客氣!

船 咳!不用客氣，都是一樣。

三人上岸。船夫下。

青 風雨不停，如何是好?

許 我有雨傘在此，二位拿去用了，改日歸還不妨。

白 相公你自己呢?

許 我家離此不遠，自能回去，但請小姐放心。

授傘，許仙以袖遮頭頂。

青 如此多謝了。(撐傘欲行。)

許 呀!這位姊姊慢走。

青 相公有何吩咐?

許 未曾問得你家小姐住在哪裏?

白 相公若不提起，幾乎忘懷了!

(唱)多謝相公情誼深，
十里清波送我行。
我家離此路不遠，
錢王祠畔小紅門，
牆邊一枝天桃樹，
門前楊柳綠成蔭。
明日請你來舍下，
略備水酒謝君情。

許 (唱)小姐叮嚀記在心，
許仙明日必登門。

青 相公明日早來，以免小姐盼望。

許 是！

白 青兒！

(唱)辭別相公回家去，

許 (唱)萬家燈火照眼明。

——幕落

第二場 聯姻

白娘娘寓所，中間一間內客廳，窗明几淨，窗外一叢修竹，隨風搖曳。

白娘娘獨坐几畔，手撫雨傘，凝神靜思，起身探望，回身又坐下。

小青悄悄上，見此情景，竊笑。

青 (唱)看姐姐呀！(拖長)

啊！那不是……

白 (興奮地躍起)什麼？

青 這不是許相公……

白 許相公在哪裏？

青 (搶過雨傘,把傘一撐) 喏!這不是許相公的雨傘嗎!

白 啐!你啊,真淘氣!

青 我看你啊,

(唱)望穿秋水窗前等,

伊人不見近黃昏。

白 黃昏已近,怎麼他還不來呀?

青 姐姐,我看他不來了!

白 你怎知他不來了?

青 你又怎知他一定會來?

白 他是個誠實之人,決不爽約。青妹,你可預備端正?

青 (唱)石階花徑打掃淨,

葡萄美酒滿金樽,

百寶蓮羹甜如蜜,

專候你那許官人。

白 有勞你了!

青 喏!你對我也客氣起來了!

白 青妹!

(唱)還有一事要費心。(含笑。)

青 什麼事呀?

白 你看他……

青 誰呀?

白 (唱)你看他借舟送行多至誠,

你看他船艙相讓一片心。

你看他出言吐語多穩重,

你看他雨中借傘情義深,

你看他忠厚善良又溫存,……

青 說來說去，還是他呀！（笑。）

白 相煩青妹……（施禮。）

青 （唱）莫不是要我做媒來玉成？

白 娘娘一笑，回身入內，稍停復返。

白 青妹呀！還有一事。

青 還有何事？

白 （唱）許郎家世本清貧，

以後如何度光陰？

青 啊！姐姐，那許相公不是在藥鋪謀生麼？

白 （唱）寄人籬下非長策，

更何況工錢只有幾兩銀。

青 姐姐那便如何呢？

白 哦，我有個主意，

（唱）倒不如自己開藥鋪。

青 姐姐好主意，藥鋪開設何處？

白 （唱）我想藥鋪開設姑蘇城。

青 爲何不開在臨安，却開到姑蘇呢？

白 （唱）倘若在此把藥鋪開，

恐怕引人起疑心，

更何況姑蘇瘟疫正流行，

到那裏，開設藥鋪濟貧民。

青 姐姐，你二人還未拜過天地，倒已經打算得如此周到。

白 娘娘一笑。

青 （唱）姐姐呀！快快打扮做新娘，

交拜天地入洞房。

白 啐！你又來了！

許仙上。

青 許相公來了。

白 (起迎)許相公。

青 許相公爲何來晚?叫我家小姐好等。

許 店務忙碌,來得晚了,還請小姐見諒。

白 許相公果然是至誠君子,百忙之中也不爽約。青兒快快整頓盃盤,請許相公小飲幾盃。

小簪下。

許 何勞小姐如此費心。

白 昨日湖上遇雨,若非相公借船借傘,我主婢二人真不知如何是好。

許 些須小事,何足掛齒。

小簪提酒上,斟酒。

白 相公請!

許 小姐請!

白 (唱)昨日裏冒雨歸我心不安,
但未知遭風雨可曾受寒?

許 (唱)謝小姐多關懷一路安寧。

白 (唱)在藥鋪謀營生……

許 (唱)……忙碌不堪。

嘆人生苦樂事難以預料,
但不知何日裏方稱心願。

白 (唱)只怨世道太不平,
我與你身世孤零都一般,
勸相公休嘆息,
到那時苦盡甘來稱心願。